

System 4

System 5

System 5P

CEHISA



CEHISA



La nueva Serie SYSTEM es el desarrollo continuado de la evolución de las chapeadoras de cantos CEHISA.

La nueva Serie incorpora como standard dispositivos que pudieran haberse dado como opcionales en otras Series, así como toda la experiencia desarrollada por la firma en la fabricación de chapeadoras de cantos en los últimos 35 años.

La Serie ofrece como standard, capacidad de trabajar tiras alistonadas de un espesor máximo de 8 mm, dos velocidades de trabajo 9 y 14 m/min (reguladas desde el panel de mandos), posicionamiento neumático de los dos motores del grupo retestador (regulado desde el panel de mandos), cortador reforzado para PVC de hasta 3 mm de espesor, lectores numéricos para el posicionamiento y ajuste de los grupos de trabajo.

El modelo básico, SYSTEM-4 equipa los grupos: retestador, refilador, rascador y pulicanto.

El siguiente en la gama, SYSTEM-5 ofrece además el grupo ribeteador de formas, para el redondeo de las puntas, así como para trabajar en paneles postformados, radio=5 y radio=10.

La gama incluye también los modelos con perfiladora de entrada: SYSTEM-4-P, SYSTEM-5-P, que equivalen a los modelos comentados anteriormente, así como la posibilidad de incorporar una pantalla de acceso directo al PLC de la máquina, para una operativa más evolucionada, con posicionamiento automático de los distintos grupos de trabajo.

The SYSTEM Series is the continued development in the evolution of CEHISA edgebanders.

The SYSTEM Series includes devices, offered as options in other series, as well as the experience developed by CEHISA in manufacturing edgebanders over the past 35 years.

The SYSTEM machines have a working capacity of solid wood strip thickness up to 8 mm, two working speeds 9 and 14 m/min (executed from the main command panel), pneumatic positioning of the two end trimming motors (executed from the main command panel), reinforced pre-cutting knife for PVC edgebanding of up to 3 mm, Digital read-outs, and much more.

Features of the SYSTEM Edgebanders:

SYSTEM-4 End trim, top and bottom trim, radius scrapers and buffers.

SYSTEM-5 End trim, top and bottom trim, top and bottom corner rounding unit with two independent motors, radius scrapers and buffers.

All SYSTEM Machines are also available as a P-Model (Premilling).

Cette nouvelle Série de plaqueuse de chant CEHISA du type SYSTEM est dans la continuité du développement des Séries précédentes.

La Série SYSTEM incorpore en standard des groupes d'usinage qui étaient proposé en option sur les séries 300 ou 400. La Série SYSTEM est de ce fait le résultat de la somme de l'expérience acquise comme constructeur de plaqueuse de chant et ceci depuis 35 ans.

Le model de base, la SYSTEM-4 est équipé avec les groupes de coupe en bout, affleurage, racleur à rayon et polissage.

La SYSTEM-5 est équipée avec les groupes de coupe en bout, affleurage, profilage, racleur à rayon et polissage.

Sur demande nous pouvons également proposer le groupe de pré-fraisage sur les SYSTEM-4 et 5.

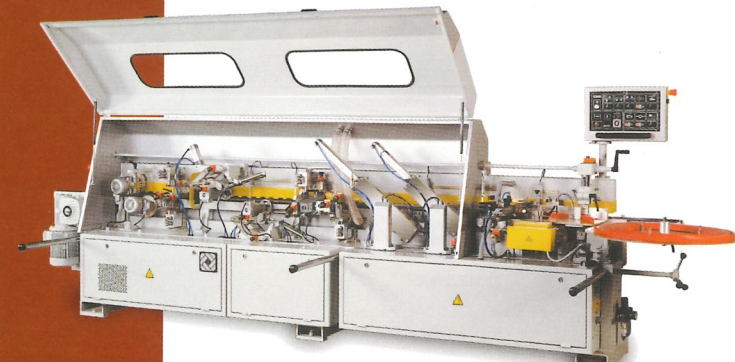
La Série SYSTEM offre la possibilité de plaquer jusqu'à 8 mm d'épaisseur sur le chant, deux vitesses d'avance, 9 and 14 m/min selon le type de placage et fonctions utilisées.

Positionnement pneumatique des groupes, pré-fraisage, rouleaux presseurs, moteurs de coupe en bout, affleurages, profilage et racleurs directement depuis le tableau de command. Ainsi qu'un équipement complet de compteurs Siko.

System 4



System 5



System 4P

System 5P



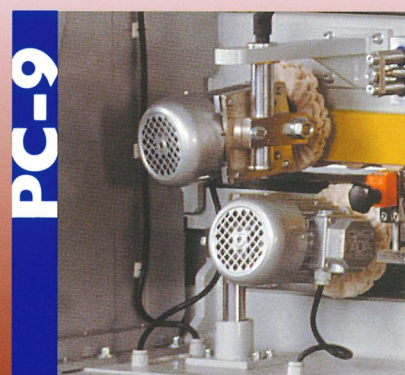
System 4



System-4 es el modelo básico de la gama, y dispone de los siguientes grupos: retestador, refillador, rascador y pulicanto.

System-4 is the basic model of the series featuring. End trim, top & bottom trim, scrapers and buffers

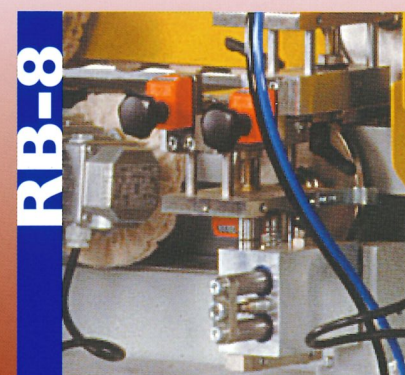
La System-4 est le modèle basic de la gamme, elle est équipée avec les groupes suivants: Coupe en bout, affleurage, raclage à rayon et polissage.



PC-9
Grupo Cepillos Compuesto por dos motores independientes para la limpieza / Abrillantado del canto, con los Motores inclinables.

Buffing Station: Composed by two independently tilting motors for the cleaning / polishing of the edge.

Groupe de Polissage: Composé de 2 moteurs tri indépendants avec 2 disques de coton.



RB-8
Grupo Rascador: Dicho grupo realiza el acabado del canto de PVC / A.B.S de R=2 o R=3.

Radius Scraper: The Radius Scrape station performs the finishing of the radius PVC / ABS edgbanding. The vertical and horizontal tracers will give the definitive point of quality to the finishing work. Exact positioning of the blades by digital readouts. Knives in R=2 or R=3 available.

Groupe de Raclage à Rayon: Pour une finition des chants PVC ou ABS par raclage avec un jeu de plaquettes carbure Rayon de 2 ou 3 mm.



BC-5
Grupo Refillador Inclinable: Inclinación manual de 0° a 20° con dos motores independientes de alta frecuencia a 12.000 r.p.m.

Top and Bottom Trimming Station: Manual tilting of the station from 0-20° with two independent high frequency motors at 12.000 rpm mounted on the pressure beam and frame for trimming of the surplus material.

Groupe d'Affleurage: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence inclinables de 0 à 20°. Indépendant, avec point zéro décalé. 2 palpeurs verticaux et 2 palpeurs horizontaux.

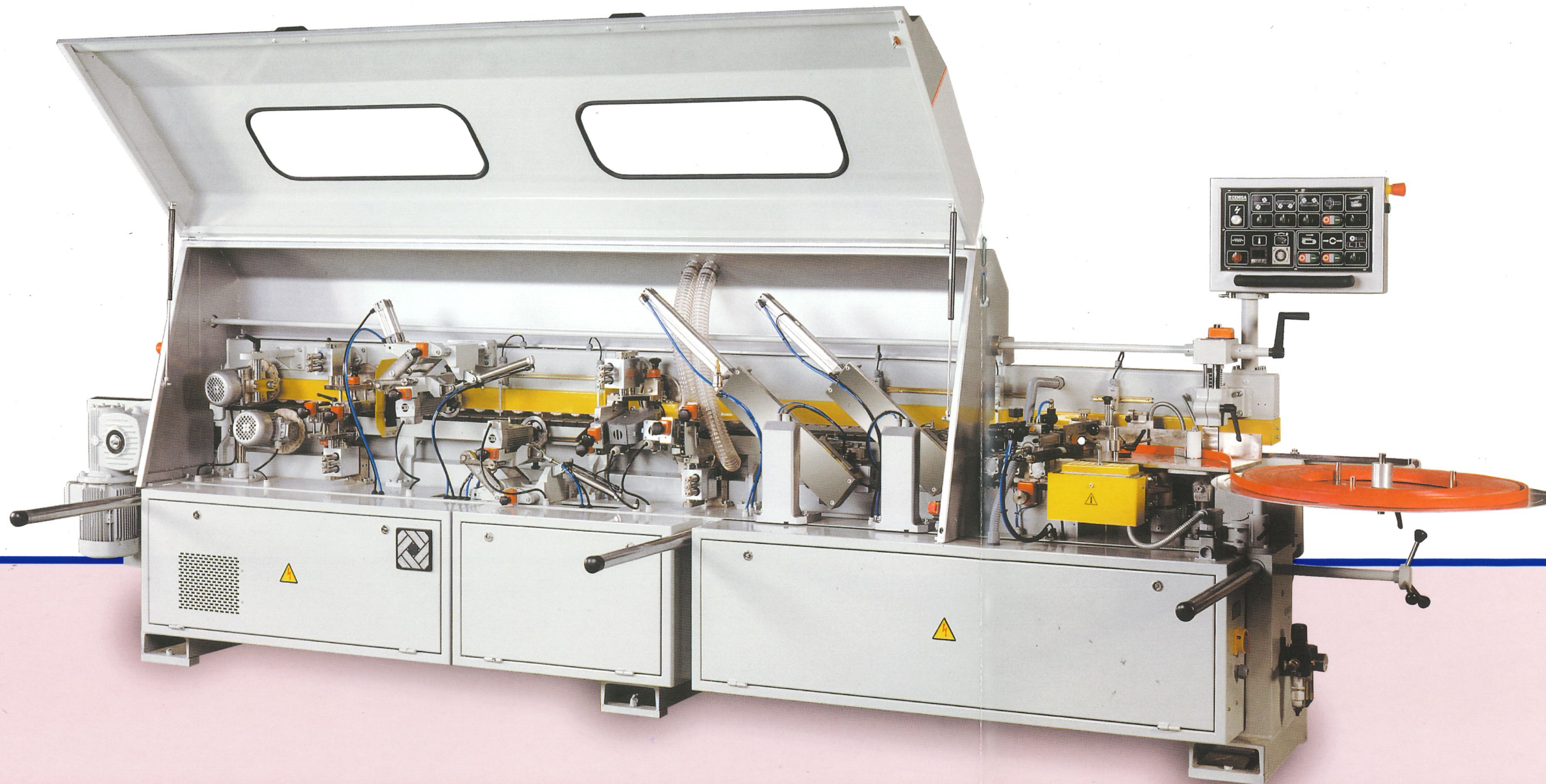


V-8
Grupo Retestador. Motores inclinables de 0° a 10° con posicionamiento neumático desde el cuadro de mandos sin necesidad de llaves o herramientas.

End Trimming Station: Two motors with a tilting range of 10°, pneumatic positioning with execution from the main control panel (no opening of the hood is required).

Groupe de Coupes en Bout: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence orientables. Positionnement rapide par point 0. Les moteurs sont orientables de 0° à 10° pneumatiquement depuis le tableau de commandes.

System 5



La máquina System-5 equipa los grupos retestador, refileador, rascador y púlicante disponibles en la System-4, y ofrece además el grupo ribeteador de formas, para el redondeo de las puntas, así como para trabajar en paneles postformados, radio=5 y radio=10.

Machine System-5 is featuring end trim, top & bottom trim, scrapers and buffers, also featured in System-4 and this model also offers the top and bottom corner rounding for postforming panels R=5 and R=10 as well as the rounding in PVC/ABS edges of 2 or 3 mm edges.

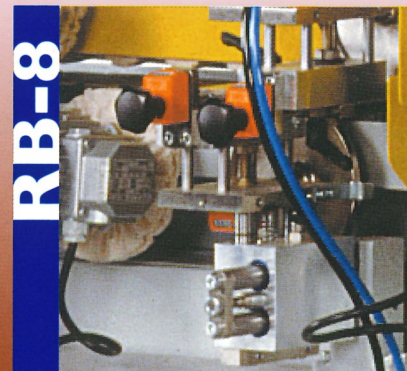
La machine System-5 est équipée avec les groupes de coupe en bout, affleurage, raclage et polissage comme la System-4 et en plus le groupe de profilage pour l'arrondi des bouts ainsi que R=5 et R=10 pour les panneaux postformés.



PC-9
Grupo Cepillos Compuesto por dos motores independientes para la limpieza / Abrillantado del canto, con los Motores inclinables.

Buffing Station: Composed by two independently tilting motors for the cleaning / polishing of the edge.

Groupe de Polissage: Composé de 2 moteurs tri indépendants avec 2 disques de coton.



RB-8
Grupo Rascador: Dicho grupo realiza el acabado del canto de P.V.C. / A.B.S de R=2 o R=3.

Radius Scraper: The Radius Scrape station performs the finishing of the radius PVC / ABS edgebanding. The vertical and horizontal tracers will give the definitive point of quality to the finishing work. Exact positioning of the blades by digital readouts. Knives in R=2 or R=3 available.

Groupe de Raclage à Rayon: Pour une finition des chants PVC ou ABS par raclage avec un jeu de plaquettes carbure Rayon de 2 ou 3 mm.



ED-50
Grupo Ribeteador de Formas: Compuesto por dos motores los cuales refunden tanto la parte superior como la inferior de los Paneles en sus aristas y en formas de bisel o radios sin tener que regular al pasar de una forma a la otra.

Top and Bottom Corner Rounding Trim Station: Fitted with two high frequency motors for the trimming of the top and bottom edge of panels as well as the profiled ends of postformed panels.

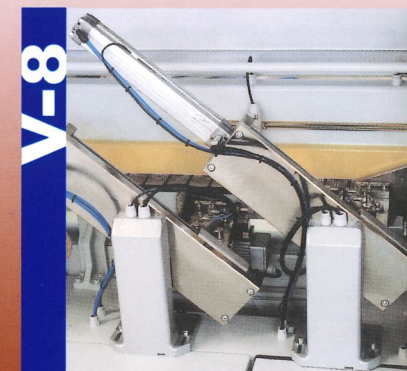
Groupe de Profilage: Pour l'affleurage profilage supérieur et inférieur composé de 2 moteurs Haute Fréquence. Arrondissement des chants à 4 faces at pour des panneaux postformés R=5 et R=10. Avec fraises à plaquettes carbure à rayon de 2 ou 3 mm.



BC-5
Grupo Refilador Inclinable: Inclinación manual de 0° a 20° con dos motores independientes de alta frecuencia a 12.000 r.p.m.

Top and Bottom Trimming Station: Manual tilting of the station from 0-20° with two independent high frequency motors at 12.000 rpm mounted on the pressure beam and frame for trimming of the surplus material.

Groupe d'Affleurage: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence inclinables de 0 à 20°. Indépendant, avec point zéro décalé. 2 palpeurs verticaux et 2 palpeurs horizontaux.

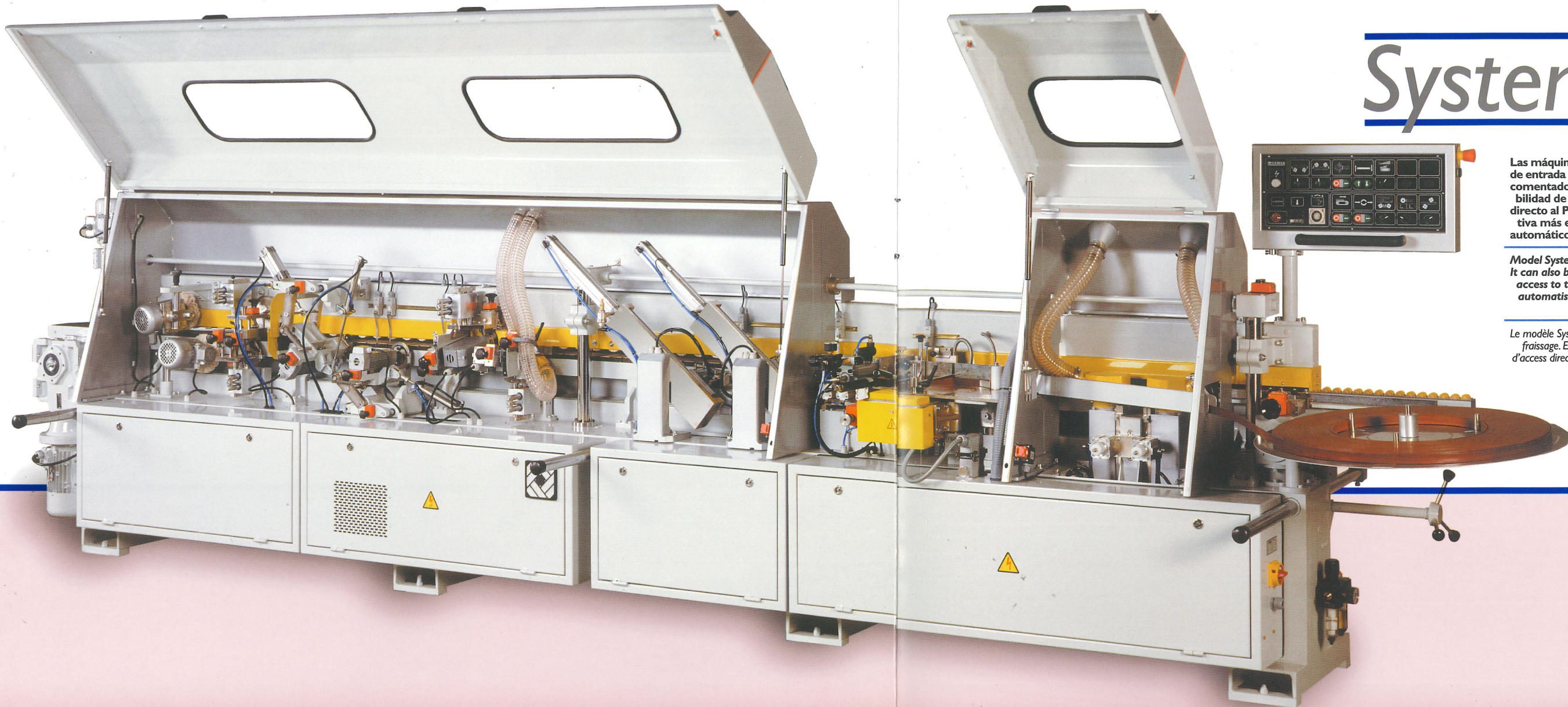


V-8
Grupo Retestador: Motores inclinables de 0° a 10° con posicionamiento neumático desde el cuadro de mandos sin necesidad de llaves o herramientas.

End Trimming Station: Two motors with a tilting range of 10°, pneumatic positioning with execution from the main control panel (no opening of the hood is required).

Groupe de Coupes en Bout: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence orientables. Positionnement rapide par point 0. Les moteurs sont orientables de 0° à 10° pneumatiquement depuis le tableau de commandes.

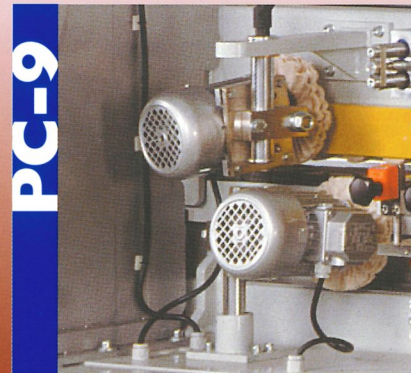
System 5P



Las máquinas 5P incluyen también perfiladora de entrada así como los grupos de los modelos comentados anteriormente, así como la posibilidad de incorporar una pantalla de acceso directo al PLC de la máquina, para una operativa más evolucionada, con posicionamiento automático de los distintos grupos de trabajo.

Model System-5P features the pre-milling station. It can also be equipped with a screen for a direct access to the PLC information and offering the automatization of the working positions of the stations.

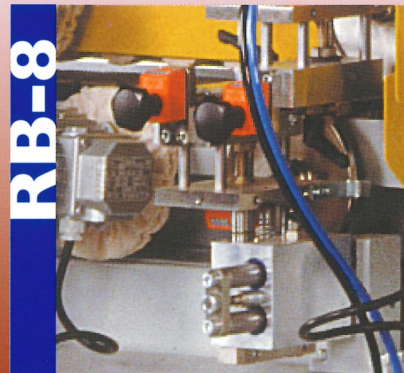
Le modèle System-5P est équipée avec le groupe de pré-fraisage. Elle peut aussi être équipée avec une écran d'accès direct au PLC pour le positionnement direct des groupes de travail (en option)



PC-9
Grupo Cepillos Compuesto por dos motores independientes para la limpieza / Abrillantado del canto, con los Motores inclinables.

Buffing Station: Composed by two independently tilting motors for the cleaning / polishing of the edge.

Groupe de Polissage: Composé de 2 moteurs tri indépendants avec 2 disques de coton.



RB-8
Grupo Rascador: Dicho grupo realiza el acabado del canto de P.V.C. / A.B.S de R=2 o R=3.

Radius Scraper: The Radius Scrape station performs the finishing of the radius PVC / ABS edgework. The vertical and horizontal tracers will give the definitive point of quality to the finishing work. Exact positioning of the blades by digital readouts. Knives in R=2 or R=3 available.

Groupe de Raclage à Rayon: Pour une finition des chants PVC ou ABS par raclage avec un jeu de plaquettes carbure Rayon de 2 ou 3 mm.



FD-50
Grupo Ribeteador de Formas: Compuesto por dos motores los cuales refunden tanto la parte superior como la inferior de los Paneles en sus aristas y en formas de bisel o radios sin tener que regular al pasar de una forma a la otra.

Top and Bottom Corner Rounding Trim Station: Fitted with two high frequency motors for the trimming of the top and bottom edge of panels as well as the profiled ends of postformed panels.

Groupe de Profilage: Pour l'affleurage profilage supérieur et inférieur composé de 2 moteurs Haute Fréquence. Arondissement des chants à 4 faces at pour des panneaux postformées R=5 et R=10. Avec fraises à plaquettes carbure à rayon de 2 ou 3 mm.



BC-5
Grupo Refilador Inclinable: Inclinación manual de 0° a 20° con dos motores independientes de alta frecuencia a 12.000 r.p.m.

Top and Bottom Trimming Station: Manual tilting of the station from 0-20° with two independent high frequency motors at 12.000 rpm mounted on the pressure beam and frame for trimming of the surplus material.

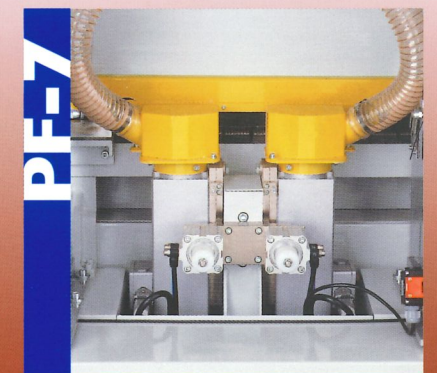
Groupe d'Affleurage: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence inclinables de 0 à 20°. Indépendant, avec point zéro décalé. 2 palpeurs verticaux et 2 palpeurs horizontaux.



V-8
Grupo Retestador. Motores inclinables de 0° a 10° con posicionamiento neumático desde el cuadro de mandos sin necesidad de llaves o herramientas.

End Trimming Station: Two motors with a tilting range of 10°, pneumatic positioning with execution from the main control panel (no opening of the hood is required).

Groupe de Coupes en Bout: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence orientables. Positionnement rapide par point 0. Les moteurs sont orientables de 0° à 10° pneumatiquement depuis le tableau de commandes.



PF-7
Grupo Prefresador de Entrada. Compuesto por dos motores en la entrada de la máquina, uno giro derecha y otro giro izquierda para lograr un óptimo acabado del canto.

Premilling Station Two independent motors running clock and counter clock wise.

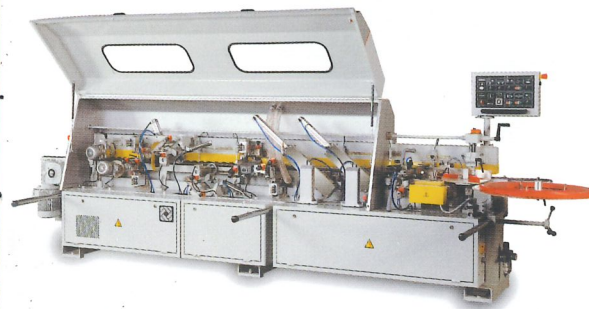
Groupe de Préfraisage: Composé de 2 moteurs Haute Fréquence l'un rotation à droite et l'autre à gauche.

DATOS TÉCNICOS
TECHNICAL DETAILS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

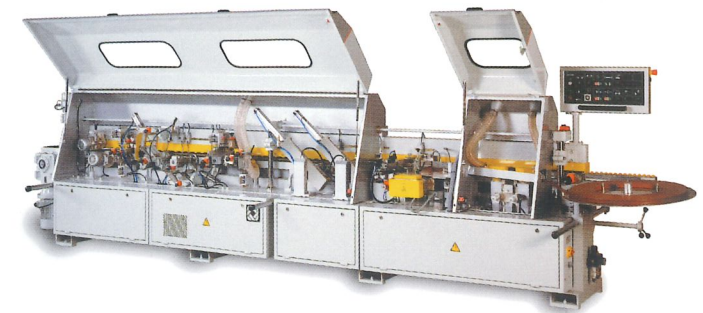
System 4



System 5



System 4P



System 5P

Altura de trabajo min/máx Max/min. thickness of the panel Min/max. épaisseur du panneau	55 - 10 mm	55 - 10 mm	55 - 10 mm	55 - 10 mm
Espesor del canto min/máx Max/min. thickness of edgebanding in Strips Min/max. épaisseur des chants pré-coupés	0,8 - 8 mm	0,8 - 8 mm	0,8 - 8 mm	0,8 - 8 mm
Espesor del canto de materiales en rollo min/máx Max/min. thickness of Edgebanding in Roll Min/max. épaisseurs des chants en rouleau	0,4 - 8 mm	0,4 - 3 mm	0,4 - 8 mm	0,4 - 3 mm
Longitud min/máx del tablero Max/min. length of the panel Longueur min/max. du panneau	Ilimitada unlimited - 120 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 120 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 120 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 120 mm Illimité
Ancho min/máx del tablero Max/min. width of the panel Min/max. largeur du panneau	Ilimitada unlimited - 75 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 75 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 75 mm Illimité	Ilimitada unlimited - 75 mm Illimité
Velocidad de avance cadena arrastre Drag chain speed Vitesse d'avance de la chaîne	9 - 14 mts / min 30 - 46 fpm	9 - 14 mts / min 30 - 46 fpm	9 - 14 mts / min 30 - 46 fpm	9 - 14 mts / min 30 - 46 fpm
Presión de aire necesaria Air pressure required Pression pneumatique	6 - 7 Kg / cm ² 6 - 7 bar	6 - 7 Kg / cm ² 6 - 7 bar	6 - 7 Kg / cm ² 6 - 7 bar	6 - 7 Kg / cm ² 6 - 7 bar
Potencia total instalada Max. electrical power Puissance totale installée	FN SGP - 5,59 Kw / QMGP - 8,15 Kw FN	FR QMGP - 8,69 Kw FR	FN SGP - 8,59 Kw / QMGP - 11,15 Kw FN	FR QMGP - 12,39 Kw FR
Dimensiones Dimensions Dimensions	3750 x 1800 x 1400	4650 x 1800 x 1400	4650 x 1800 x 1400	5770 x 1800 x 1400
Peso neto Net weight Poids net	1120 Kg 2500 lbs	1450 Kg 3240 lbs	1480 Kg 3300 lbs	1870 Kg 4170 lbs



C-59, Km. 17,2 • 08140 Caldes de Monbui
Apartado de Correos 48 • Barcelona (España)
tel.: +(34) 93 862 75 20 • fax: +(34) 93 865 44 58
e-mail: dp.export@cehisa.es • web: www.cehisa.es

Distribuidor Oficial
Official Distributor
Distributeur Officiel

